DICHIARAZIONE DI PROTEZIONE DEI DATI

SWICA.

Edizione Svizzera

PERCHÉ LA SALUTE
È TUTTO SWICA

SOMMARIO.

1. In generale **3**
1.1 Ambito di validità e scopo 3
1.2 Definizioni 3
1.3 Rapporto con altre disposizioni 4
1.4 Basi legali nell'ambito della protezione dei dati 4

2. Contesti di elaborazione **5**
2.1 Categorie di dati sulle persone 5
2.2 Scopi dell'elaborazione 6

3. Diritti delle persone in questione **9**
3.1 Diritto d'informazione 9
3.2 Diritto di rettifica 9
3.3 Diritto di cancellazione 9
3.4 Diritto alla limitazione del trattamento 9
3.5 Diritto di opposizione 9
3.6 Decisioni automatizzate in riferimento a singole persone e profilazione 9
3.7 Diritto di revoca del consenso 10
3.8 Diritto di ricorso presso l'autorità di sorveglianza ... 10
3.9 Ufficio di contatto per l'esercizio dei diritti delle persone interessate 10

4. Incaricato aziendale della protezione dei dati **10**

5. Trattamento dei dati all'interno di SWICA ... **10**

6. Comunicazione di dati all'interno dell'azienda **10**

7. Comunicazione di dati a terzi **10**

8. Trattamento dei dati su mandato **11**

9. Durata della conservazione dei dati **11**

10. Disposizioni finali **11**
10.1 Applicabilità 11
10.2 Accesso alla Dichiarazione di protezione dei dati 11
10.3 Clausola salvatoria 11
10.4 Diritto applicabile e foro competente 11

DICHIARAZIONE DI PROTEZIONE DEI DATI SVIZZERA.

1. IN GENERALE

1.1 AMBITO DI VALIDITÀ E SCOPO

SWICA Organizzazione sanitaria (gruppo SWICA, in seguito solo SWICA) è costituita da SWICA Assicurazione malattia SA, SWICA Assicurazioni SA, SWICA Management SA e santé24 quale parte di SWICA Management SA, e nell'ambito della protezione dei dati punta su un'elaborazione conforme alle norme di legge e su una comunicazione aperta nei confronti degli assicurati, come pure sulla trasparenza nel trattamento dei dati relativi alle persone. Con questa Dichiarazione di protezione dei dati vogliamo informarvi in merito all'elaborazione dei dati presso SWICA e spiegarne nel contempo i procedimenti di elaborazione.

Lo scopo della protezione dei dati è quello di tutelare la personalità e i diritti fondamentali delle persone interessate nel trattamento dei dati sulle persone da parte di SWICA.

1.2 DEFINIZIONI

Per **dati sulle persone** SWICA intende tutte le informazioni che si riferiscono a persone fisiche e giuridiche identificate o identificabili; una persona fisica o giuridica è considerata identificabile se può essere riconosciuta direttamente o indirettamente, in particolare tramite l'abbinamento a un identificativo (come un nome), a un numero di matricola, a dati relativi a una posizione geografica, a un codice distintivo online oppure a una o più caratteristiche particolari che esprimono l'identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale di tale persona fisica o giuridica.

Per **dati sulle persone particolarmente degni di protezione** si intendono le informazioni sulle opinioni o sulle attività religiose, filosofiche, politiche o sindacali, i dati sulla salute, sulla sfera intima o sull'appartenenza a una razza o a un'etnia, i dati genetici e biometrici che identificano in modo evidente una persona fisica, i dati sui procedimenti amministrativi e penali o sulle sanzioni e i dati sui provvedimenti di assistenza sociale.

Per **profilazione** si intende qualsiasi forma di trattamento automatizzato di dati sulle persone che consista nell'impiego di tali dati per analizzare alcuni aspetti personali relativi a una persona fisica, in particolare per studiare o prevedere aspetti relativi alle prestazioni lavorative, alla situazione economica, alla salute, alle preferenze personali, agli interessi, all'affidabilità, al comportamento della persona fisica, al luogo in cui si trova o ai suoi spostamenti.

Per **dati relativi alla salute** si intendono tutti i dati che costituiscono un riscontro medico e che potrebbero avere un effetto negativo sulle persone interessate. In particolare, si considerano dati relativi alla salute le seguenti informazioni: documentazione di un trattamento, anamnesi, descrizioni di sintomi, diagnosi, prescrizioni mediche, referti medici e ospedalieri, terapie, medicamenti, rinvii a consulto, risultati di laboratorio, registrazioni di attività di imaging, dati sul percorso di trattamento come medicazioni, ulteriori terapie o anche l'efficacia e l'opportunità del trattamento ecc.

Un **profilo della personalità** rappresenta una compilazione di dati che permette di valutare caratteristiche essenziali della personalità di una persona fisica. Per referto medico si intende il risultato di esami medici, come esami obiettivi, valutazioni psicologiche o esami medici di laboratorio e strumentali.

Per **elaborazione** SWICA intende ogni operazione eseguita con o senza l'aiuto di procedimenti automatizzati oppure ogni serie di tali operazioni in relazione con dati riferiti alle persone come il rilevamento, la registrazione, l'organizzazione, l'ordinamento, il salvataggio, l'adeguamento o la modifica, la selezione, l'interrogazione, l'impiego, la comunicazione tramite trasmissione, la diffusione o un'altra forma di messa a disposizione, la comparazione o il collegamento, la limitazione, la cancellazione o l'eliminazione di dati personali.
Per **clienti** si intendono tutte le persone fisiche e giuridiche che hanno un rapporto di assicurazione con SWICA. In tale contesto è irrilevante il fatto che si tratti di clienti privati o di clienti aziendali aventi una relazione contrattuale con SWICA.
Sono **fornitori** tutte le persone fisiche e giuridiche che hanno con SWICA un rapporto contrattuale, a prescindere dalla prestazione contrattuale che il fornitore, rispettivamente SWICA, deve fornire. Fanno eccezione tutti i rapporti contrattuali nei quali SWICA è vincolata in qualità di assicuratore.
Si definiscono fornitori di prestazioni le persone fisiche o giuridiche che forniscono in particolare prestazioni mediche o terapeutiche secondo la legge sull'assicurazione malattie (LAMal) o secondo le Condizioni generali d'assicurazione dei relativi prodotti d'assicurazione retti dalla Legge sul contratto d'assicurazione (LCA).
I clienti interessati o potenziali sono persone fisiche o giuridiche interessate ai prodotti di SWICA.
C'è un caso di **interesse privato o pubblico preponderante** qualora SWICA giustifichi l'elaborazione dei dati facendo riferimento a un legittimo interesse privato di SWICA o a un legittimo interesse pubblico. C'è un interesse privato laddove l'interesse di SWICA al trattamento dei dati risulta preponderante rispetto ai rischi e ai pericoli che il trattamento stesso rappresenta per la persona interessata. C'è un interesse pubblico al trattamento dei dati laddove l'interesse della collettività al trattamento dei dati risulta preponderante rispetto ai rischi e ai pericoli che il trattamento stesso rappresenta per la persona interessata.

1.3 RAPPORTO CON ALTRE DISPOSIZIONI

1.3.1 Disposizioni d'impiego per i servizi online

Le disposizioni d'impiego per i servizi online rimandano nell'articolo 6 alle disposizioni particolari sulla protezione dei dati. In ogni caso questa Dichiarazione di protezione dei dati trova applicazione dove sono applicabili anche le disposizioni d'impiego per i servizi online.

1.3.2 Disposizioni particolari

L'impiego di determinate offerte e prodotti di SWICA, che prevedono un'elaborazione di dati come, ad esempio, la partecipazione al programma di bonus BENEVITA, l'uso dell'app BENECURA o del portale per i clienti mySWICA, prevede ulteriori disposizioni (come, ad esempio, condizioni commerciali generali [CCG], condizioni di utilizzo [CU] o disposizioni particolari sulla protezione dei dati [CPD]). Prima dell'uso del servizio queste condizioni devono essere accettate, in parte esplicitamente, in altri casi tacitamente. In ogni caso questa Dichiarazione di protezione dei dati è parte integrante delle relative CCG o delle disposizioni sulla protezione dei dati. Questa Dichiarazione di protezione dei dati è di importanza superiore a quella figurante nel sito Internet di SWICA e vale per tutti gli aspetti che non sono disciplinati nella Dichiarazione di protezione dei dati del sito Internet. Questa Dichiarazione di protezione dei dati intende informare in merito a tutti i procedimenti di elaborazione dei dati attuati da SWICA e completa le disposizioni di protezione dei dati delle relative proposte d'assicurazione e delle condizioni generali d'assicurazione (CGA).

1.4 BASI LEGALI NELL'AMBITO DELLA PROTEZIONE DEI DATI

SWICA offre soluzioni assicurative per clienti privati e per aziende negli ambiti dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie secondo la legge sull'assicurazione malattie (LAMal), dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni secondo la legge sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF), come pure soluzioni assicurative secondo la legge sul contratto d'assicurazione (LCA).
I trattamenti di dati al di fuori dell'attività assicurativa si basano sulle disposizioni della legge federale sulla protezione dei dati (LPD). Negli ambiti dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico sanitarie e dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni, SWICA è considerata quale organo federale e soggiace alle disposizioni di legge relative agli organi federali. Per SWICA vale, in base all'articolo 34 LPD, che un trattamento dei dati è lecito solo se c'è una base legale che la giustifica.
Per l'ambito dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie, la base legale è costituita in particolare dall'articolo 84 LAMal, secondo il quale SWICA può trattare o far trattare dati personali, compresi i dati degni di particolare protezione e i profili della personalità, di cui necessita per adempiere ai compiti che le sono conferiti dalla LAMal o dalla LVAMal. Questo riguarda tutte le basi legali della LAMal e della legge federale sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA).

Per l'ambito dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni, la base legale è costituita dall'articolo 96 LAINF. Come nell'ambito dell'assicurazione delle cure medico-sanitarie, SWICA può trattare o far trattare i dati sulle persone, compresi i dati degni di particolare protezione e i profili della personalità, di cui necessita per adempiere ai compiti che le sono conferiti dalla LAINF. Secondo l'articolo 96 LAINF, SWICA può inoltre far trattare i dati da un terzo, a condizione che questo si attenga agli stessi principi di elaborazione dei dati come SWICA. Alla stessa stregua valgono le disposizioni della LPGA.
Come assicuratore sociale SWICA soggiace inoltre all'obbligo legale di mantenimento del segreto secondo l'articolo 33 LPGA. In tal senso tutti i collaboratori di SWICA hanno l'obbligo di trattare in modo assolutamente riservato le informazioni alle quali hanno accesso nell'ambito della loro attività lavorativa.
SWICA ha un Servizio medico fiduciario ai sensi dell'articolo 57 LAMal. Le informazioni che vengono elaborate nel Servizio medico fiduciario sono soggette all'obbligo di mantenimento del segreto medico secondo l'articolo 321 del Codice penale svizzero (CP).
Al di fuori degli ambiti della LAMal e della LAINF, SWICA può trattare dati unicamente se c'è un motivo di legittimazione. Il motivo di legittimazione può risultare da una base legale, da un consenso o da un interesse legittimo. I casi per i quali è necessario il consenso per l'elaborazione dei dati sono contrassegnati in tal senso e la richiesta della dichiarazione di consenso, laddove sia necessaria, deve avere luogo in forma scritta.
Nell'ambito delle assicurazioni rette dalla LCA, SWICA è considerata come persona giuridica privata ed è quindi tenuta a rispettare le disposizioni della Legge sulla protezione dei dati relative alle persone private. Per l'elaborazione di dati sulle persone in ambito LCA, SWICA si basa su una dichiarazione di consenso, o su una base legale, oppure su un interesse legittimo. Nel caso di un interesse legittimo SWICA fa notare la presente Dichiarazione di protezione dei dati.
SWICA offre ai suoi clienti la possibilità di scegliere il percorso terapeutico (nell'ambito di determinati prodotti assicurativi LAMal il percorso terapeutico è vincolante) tramite santé24. santé24 dispone di un'autorizzazione istituzionale del Cantone di Zurigo per l'esercizio delle prestazioni di telemedicina. In tale ambito le informazioni che gli assicurati comunicano a santé24 sono soggette all'obbligo di mantenimento del segreto professionale dei medici ai sensi dell'articolo 321 del Codice penale svizzero.

2. CONTESTI DI ELABORAZIONE

2.1 CATEGORIE DI DATI SULLE PERSONE

2.1.1 In generale

Nell'ambito della sua attività SWICA tratta i dati sulle persone dei suoi clienti, dei fornitori, dei fornitori di prestazioni o anche di clienti potenziali. L'elaborazione dei dati è per SWICA un'attività fondamentale per poter svolgere il suo compito come assicuratore sociale e assicuratore privato. In tale contesto l'essenzialità dei dati e un'adeguata elaborazione sono esigenze fondamentali che SWICA pone a sé stessa. SWICA elabora, tra l'altro, le seguenti categorie di dati sulle persone:

- **Dati di contatto**
  Ad esempio: nome, cognome, indirizzo, numero di avviamento postale, data di nascita, indirizzo e-mail, numero di telefono [mobile e fisso]
- **Dati anagrafici e contrattuali**
  Ad esempio: nome, cognome, indirizzo, numero di avviamento postale, data di nascita, indirizzo e-mail, numero di telefono [mobile e fisso], coordinate bancarie, stato civile, numero di familiari, dati di eventuali procuratori, numero RCC, contenuto dei contratti, numeri di contratto, durate contrattuali, interlocutori [i loro nomi, cognomi e funzioni], informazioni sui conti, modelli dell'orario di lavoro, dati dei collaboratori [nome, cognome, funzione e capacità], modelli di remunerazione
- **Dati finanziari**
  Ad esempio: dati sul recapito bancario, informazioni sul reddito, dati relativi a questioni di diritto esecutivo e fallimentare
- **Dati tecnici**
  Ad esempio: riferimenti interni ed esterni, numero dell'ufficio, indirizzi IP, elenchi degli accessi o delle modifiche, dati di login, elenchi delle conversazioni telefoniche, elenchi dei verbali di chat)
- **Dati di marketing**
  Ad esempio: risultati di sondaggi, desideri, preferenze, comportamento d'impiego, accompagnamento specifico e individualizzato di clienti nel caso di eventi assicurativi rilevanti, indicazioni sulle attività del tempo libero, dati sulle prestazioni di servizio preferite
- **Dati aziendali**
  Ad esempio: corrispondenza, dati sui conteggi, dati sulle prestazioni
- **Dati sugli interessi, sul comportamento e sulle caratteristiche**
  Ad esempio: dati su possibili allergie, preferenze alimentari (ad esempio: vegetariani, vegani), intolleranza a determinati generi alimentari, altri dati relativi alle preferenze delle prestazioni alberghiere durante un soggiorno ospedaliero

- **Dati sulla sfera personale della vita**
  Ad esempio: dati relativi ai rapporti di occupazione, all'assistenza sociale, alla situazione familiare, alle opinioni filosofiche o religiose, alla situazione economica
- **Dati di terzi**
  Ad esempio: dati di altri assicuratori, di fornitori di prestazioni e partner

2.1.2 Clienti

SWICA può trattare, tra l'altro, i seguenti dati, relativi a suoi clienti:

- Nell'ambito dei **clienti privati LAMal, LAINF:** dati anagrafici e contrattuali, dati finanziari, dati sulla salute, dati di terzi.
- Nell'ambito dei **clienti privati LCA:** dati anagrafici e contrattuali, dati finanziari, dati sulla salute, dati di terzi. Inoltre, nell'ambito del Customer Journey possono essere elaborati dati di marketing relativi a interessi, comportamento e caratteristiche degli assicurati.
- Nell'ambito dei **clienti aziendali LAMal, LAINF, LCA:** dati anagrafici e contrattuali, dati anagrafici e contrattuali sui dipendenti, dati finanziari, dati sulla salute.
- Nell'ambito di **santé24:** dati anagrafici e contrattuali, dati sulla salute.
- Nell'ambito del **Care Management di SWICA:** oltre ai dati indicati in questo paragrafo, possono essere elaborati altre informazioni sulla sfera personale della vita.
- Nel **procedimento di acquisizione dei clienti e nella comunicazione con loro:** indicazioni sull'assicuratore attuale, sull'ammontare attuale della franchigia, sul modello d'assicurazione, dati di contatto, dati anagrafici e contrattuali, dati finanziari, dati tecnici, dati relativi agli interessi, al comportamento e alle caratteristiche, dati sulla sfera personale della vita, dati di marketing.

2.1.3 Fornitori di prestazioni

SWICA può elaborare, tra l'altro, i seguenti dati relativi ai fornitori di prestazioni:

- dati anagrafici e contrattuali, dati anagrafici e contrattuali sui dipendenti
- dati tecnici
- dati commerciali

2.1.4 Fornitori

SWICA può elaborare, tra l'altro, i seguenti dati relativi ai suoi fornitori:

- dati anagrafici e contrattuali
- dati tecnici
- dati commerciali

2.1.5 Clienti potenziali interessati e comunicazione con loro

SWICA può elaborare, tra l'altro, i seguenti dati, relativi ai clienti potenziali interessati:

- Nel procedimento di acquisizione dei clienti: indicazioni sull'assicuratore attuale, sull'ammontare attuale della franchigia, sul modello d'assicurazione. dati di contatto, dati anagrafici e contrattuali, dati finanziari, dati tecnici, dati relativi agli interessi, al comportamento e alle caratteristiche, dati sulla sfera personale della vita, dati di marketing

2.2 SCOPI DELL'ELABORAZIONE

2.2.1 In generale

SWICA elabora i dati sulle persone indicati alla cifra 2.1 per il disbrigo delle proprie prestazioni, come pure per scopi propri o previsti dalla legge, che possono variare a seconda del settore d'attività. SWICA elabora i dati decritti sulle persone, tra l'altro, per i seguenti scopi:

- **Svolgimento del contratto ed erogazione delle prestazioni**
  Osservanza degli obblighi assicurativi, calcolo e incasso dei premi, verifica del diritto alle prestazioni, valutazione delle prestazioni e coordinamento con altri assicuratori sociali, parificazione del numero AVS e del numero di assicurato
- **Osservanza dei doveri di legge e regolamentari**
  Svolgimento della sorveglianza secondo la legge ed esecuzioni di altri accertamenti legalmente consentiti come, ad esempio: accertamento della frode assicurativa, osservanza dei doveri, secondo la legge o i regolamenti, di informazione, di relazione e di notifica nei confronti dei tribunali e delle autorità, come pure adempimento delle disposizioni ufficiali
- **Tenuta di statistiche**
  Ricerca sull'approvvigionamento sanitario, cure integrate, pianificazione e sviluppo di prodotti quale base delle decisioni aziendali (ad esempio: rilevamento di cifre nominali sull'impiego delle prestazioni di servizio, cifre riguardanti il carico di lavoro, sviluppo di idee per nuovi modelli assicurativi o valutazione di soluzioni esistenti, di prestazioni di servizio, di procedure, di tecnologie o di rendimenti)

- **Svolgimento delle attività di marketing**
  Ricerche di mercato, assistenza globale, consulenza e informazioni sull'offerta di prestazioni, preparazione e fornitura di prestazioni su misura (ad es. la pubblicità cartacea e online, gli eventi per la clientela, gli interessati o gli eventi a carattere culturale, lo sponsoring, i sondaggi sulla soddisfazione della clientela, i sondaggi sulle esigenze future e il comportamento della clientela o la valutazione del potenziale inerente alla clientela, al mercato o ai prodotti)
- **Controllo del diritto alla riduzione individuale dei premi**
  Valutazione del diritto alla riduzione individuale dei premi secondo l'articolo 65 LAMal, come pure calcolo e assegnazione della riduzione stessa
- **Rivendicazione del diritto di regresso**
  Esercizio del diritto di regresso nei confronti di un terzo giuridicamente responsabile
- **Calcolo della compensazione dei rischi**

2.2.2 Clienti

In ambito LAMal SWICA elabora i dati dei clienti in particolare per

- lo svolgimento del contratto e l'erogazione delle prestazioni;
- l'osservanza dei doveri di legge e regolamentari;
- la tenuta di statistiche;
- il controllo del diritto alla riduzione individuale dei premi;
- la rivendicazione del diritto di regresso;
- per il calcolo della compensazione dei rischi.

L'elaborazione dei dati nell'ambito dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie ha luogo nell'osservanza delle basi legali secondo la cifra 1.4 di questa dichiarazione di protezione dei dati.

In ambito LAINF SWICA elabora i dati dei clienti in particolare per

- lo svolgimento del contratto e l'erogazione delle prestazioni;
- l'osservanza dei doveri di legge e regolamentari;
- la tenuta di statistiche;
- la rivendicazione del diritto di regresso;
- per sorvegliare l'applicazione delle prescrizioni sulla prevenzione di infortuni e di malattie professionali.

L'elaborazione dei dati nell'ambito dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni ha luogo nell'osservanza delle basi legali secondo la cifra 1.4 di questa dichiarazione di protezione dei dati.

In ambito LCA SWICA elabora i dati dei clienti in particolare per

- lo svolgimento del contratto e l'erogazione delle prestazioni;
- l'osservanza dei doveri di legge e regolamentari;
- la tenuta di statistiche;
- la rivendicazione del diritto di regresso;
- lo svolgimento delle attività di marketing;
- l'assistenza esclusiva al cliente nell'ambito del Customer Journey (SWICA intende con questo l'accompagnamento specifico e individuale di clienti in caso di un evento rilevante per l'assicurazione).

L'elaborazione dei dati nell'ambito dell'assicurazione privata ha luogo nell'osservanza delle basi legali secondo la cifra 1.4 di questa dichiarazione di protezione dei dati. Pertanto si richiede il consenso per la relativa elaborazione dei dati, rispettivamente se non dovesse essere stato richiesto il consenso, SWICA elabora i dati in virtù di un interesse legittimo.

Trattamento dei dati in base a un interesse legittimo

I seguenti trattamenti di dati possono avere luogo anche senza consenso, ma in virtù di un interesse legittimo di SWICA: SWICA tratta dati in base a un interesse legittimo

- per eseguire attività di marketing;
- per ottemperare agli obblighi legali o normativi in materia di informazione e notifica nei confronti di tribunali o autorità;
- per l'esecuzione di accertamenti relativi all'abuso assicurativo;
- per stabilire statistiche e
- per l'assistenza ai clienti nell'ambito della Customer Journey.

Il cliente ha in ogni momento il diritto di opporsi ai citati trattamenti dei dati, di limitarne il volume e di vietarne l'ulteriore trattamento (vedi in merito la cifra 3). Il cliente ha questi diritti, a meno che non vi si opponga un interesse legittimo di SWICA, che giustifichi l'ulteriore elaborazione.

Nell'ambito del Care Management i dati dei clienti vengono, tra l'altro, impiegati anche

- per l'accompagnamento alla reintegrazione in un posto di lavoro oppure
- per il sostegno al cliente in questione nel suo ambito di vita quotidiano.

Il trattamento dei dati nell'ambito del Care Management ha luogo nell'osservanza delle basi legali secondo la cifra 1.4 di questa Dichiarazione di protezione dei dati.

Servizio medico fiduciario

Il trattamento dei dati nell'ambito del Servizio medico fiduciario ha luogo nell'osservanza delle basi legali secondo la cifra 1.4 di questa Dichiarazione di protezione dei dati.

Nell'ambito di santé24 i dati si trattano come segue:

santé24 è un settore aziendale di SWICA, che però è separato dal resto di SWICA negli aspetti organizzativi. santé24 offre le sue prestazioni di telemedicina a tutti i suoi utenti, a prescindere dal fatto che si tratti di clienti di SWICA o meno. Per poter offrire le prestazioni di telemedicina si devono elaborare i dati citati in precedenza (cifra 2.1.2). Le informazioni memorizzate nei dossier dei pazienti di santé24 sono soggette al mantenimento del segreto professionale medico e vengono elaborate solo in tal senso. Presso santé24 i dati vengono elaborati per i seguenti scopi:

- per la consulenza generale sulla salute;
- per l'esecuzione dell'incarico di trattamento, compresa la tenuta del dossier del paziente;
- per il rilascio di raccomandazioni sanitarie concrete;
- per la prescrizione di una consultazione presso un medico generalista o uno specialista;
- per prescrivere un medicamento se c'è la relativa diagnosi;
- per il rilascio di un certificato medico;
- a scopi statistici;
- per l'ulteriore sviluppo del questionario sulle indicazioni;
- per la verifica del percorso terapeutico;
- a scopo di ricerca nel contesto delle valutazioni anonimizzate dei dati.

L'elaborazione dei dati nell'ambito di santé24 ha luogo nell'osservanza delle basi legali secondo la cifra 1.4 di questa Dichiarazione di protezione dei dati. I dati vengono elaborati nell'ambito dell'adempimento del contratto, rispettivamente entro i limiti dell'incarico di trattamento impartito dal cliente.

santé24 tratta dati in base a un interesse legittimo

- per eseguire l'incarico di trattamento;
- per tenere statistiche;
- per sviluppare ulteriormente il questionario delle indicazioni;
- per la ricerca nell'ambito della valutazione anonimizzata dei dati.

2.2.3 Fornitori

I dati dei fornitori vengono trattati in particolare

- per lo svolgimento dell'affare in concreto;
- per la comunicazione successiva relativa alla collaborazione con SWICA oppure
- per la dimostrazione della relazione commerciale.

Il trattamento dei dati ha luogo nel contesto dell'adempimento della convenzione contrattuale.

2.2.4 Fornitori di prestazioni

I dati dei fornitori di prestazioni vengono trattati in particolare

- per gli scopi citati negli ambiti della LAINF, della LAMal e della LCA, come pure
- a scopi di garanzia della qualità e per la soddisfazione dei clienti.

Il trattamento dei dati per la garanzia della qualità e per la soddisfazione dei clienti si fonda su un interesse legittimo di SWICA. Il fornitore di prestazioni è libero di opporsi in qualsiasi momento ai citati trattamenti dei dati, di limitarle o di vietare quelle ulteriori (vedi in merito la cifra 3), a condizione che ne sia legittimato. Questi diritti spettano al fornitore di prestazioni, a meno che non vi si opponga un interesse legittimo di SWICA, che giustifichi l'ulteriore trattamento, oppure che il trattamento avvenga in forma anonimizzata. I risultati relativi alla garanzia della qualità e alla soddisfazione dei clienti possono essere pubblicati.

2.2.5 Clienti potenziali interessati

I dati di clienti potenziali vengono elaborati in particolare per lo svolgimento di attività di marketing.

3. DIRITTI DELLE PERSONE IN QUESTIONE

3.1 DIRITTO D'INFORMAZIONE

Ogni persona interessata da un trattamento dei dati eseguito da SWICA ha il diritto di richiedere la conferma che i dati che la concernono vengono trattati. Se esistono dati trattati, SWICA fornisce le informazioni seguenti:

- copia di tutti i dati trattati, a meno che non vi siano legittimi interessi o diritti di terzi che vi si oppongano;
- lo scopo del trattamento;
- informazioni sul diritto di opposizione, sul diritto di limitare il trattamento dei dati e sul diritto di rettifica;
- informazioni sull'esistenza del diritto di ricorso all'autorità di sorveglianza;
- se i dati personali non vengono raccolti direttamente presso la persona interessata, tutte le informazioni disponibili sull'origine dei dati.

Per l'esercizio dei diritti si applica la seguente cifra 3.9.

3.2 DIRITTO DI RETTIFICA

Ogni persona interessata da un trattamento dei dati effettuato da SWICA ha il diritto di richiedere la rettifica immediata dei dati personali inesatti che la riguardano. Inoltre, ogni persona interessata i cui dati vengano trattati da SWICA, ha il diritto, tenendo conto dello scopo del trattamento, di chiedere che i suoi dati personali incompleti vengano integrati – anche per mezzo di una dichiarazione integrativa.

Per l'esercizio dei diritti si applica la seguente cifra 3.9.

3.3 DIRITTO DI CANCELLAZIONE

Ogni persona interessata da un trattamento dei dati eseguito da SWICA ha il diritto di richiedere a SWICA la cancellazione immediata dei dati personali che la riguardano per uno dei seguenti motivi:

- i dati personali non sono più necessari per le finalità indicate al momento della loro raccolta;
- la persona interessata ritira il proprio consenso all'elaborazione dei dati e non vi sono altre motivazioni che giustifichino il trattamento dei dati in questione;
- la persona interessata si oppone al trattamento dei dati e non vi sono interessi legittimi predominanti che giustifichino la prosecuzione del trattamento;
- i dati sono stati trattati in modo illecito;
- la cancellazione è prescritta dalla legge.

Per l'esercizio dei diritti si applica la seguente cifra 3.9.

3.4 DIRITTO ALLA LIMITAZIONE DEL TRATTAMENTO

Ogni persona interessata da un trattamento dei dati effettuato da SWICA ha il diritto di richiedere a SWICA la limitazione del trattamento dei dati. La persona interessata può richiedere una limitazione delle attività di trattamento per uno dei seguenti motivi o in una delle seguenti circostanze:

- se la persona interessata contesta la correttezza dei dati personali, l'attività di trattamento deve essere limitata per il tempo necessario a SWICA per garantirne la correttezza;
- se i dati personali vengono trattati in modo illecito, ma la persona interessata non richiede l'eliminazione dei dati, bensì la limitazione della loro elaborazione;
- qualora SWICA non abbia più bisogno dei dati sulla persona, ma questi servano alla persona interessata per far valere, esercitare o difendere propri diritti;
- se la persona interessata si oppone al trattamento dei dati, esso viene interrotto fino a quando viene accertato se SWICA può far valere un interesse legittimo preponderante o altre giustificazioni.

Se viene revocata una limitazione delle attività di trattamento, SWICA ne informa preventivamente la persona interessata.

Per l'esercizio dei diritti si applica la seguente cifra 3.9.

3.5 DIRITTO DI OPPOSIZIONE

Ogni persona interessata da un trattamento dei dati eseguito da SWICA ha il diritto, in virtù della propria situazione personale, di opporsi al trattamento stesso, a meno che una disposizione di legge o un legittimo interesse non prevalgano sugli interessi, sui diritti e sulle libertà della persona interessata.

Se i dati vengono impiegati a scopi di marketing diretto, la persona in questione ha il diritto di opposi alla loro elaborazione. Questo vale anche per la profilazione, se questa è collegata alla pubblicità diretta. In tal caso SWICA non impiegherà più i dati a scopi di marketing diretto.

Per l'esercizio dei diritti si applica la seguente cifra 3.9.

3.6 DECISIONI AUTOMATIZZATE IN RIFERIMENTO A SINGOLE PERSONE E PROFILAZIONE

Se la persona interessata è oggetto di un trattamento automatizzato, compresa la profilazione, per adempiere a un contratto oppure a una base legale o per effetto dell'esplicito consenso della persona interessata, e se tale decisione produce effetti giuridici nei confronti della persona interessata, questa ha il diritto di richiedere a SWICA l'intervento di una persona che illustri tale decisione e dia alla persona interessata il diritto di opporsi alla decisione in questione.

Per l'esercizio dei diritti si applica la seguente cifra 3.9.

3.7 DIRITTO DI REVOCA DEL CONSENSO

Qualsiasi consenso al trattamento dei dati concesso a SWICA può essere revocato, a meno che la prosecuzione del trattamento dei dati non sia giustificata da interessi legittimi o da una base legale. La revoca può avvenire con modalità semplicissime, se il trattamento dei dati è effettuato da SWICA. Se un soggetto terzo ha ricevuto una procura o il diritto di consultazione dei dati, SWICA ha bisogno di ricevere la revoca della procura per iscritto. La legittimità del trattamento dei dati resta inalterata fino al momento della revoca del consenso.

3.8 DIRITTO DI RICORSO PRESSO L'AUTORITÀ DI SORVEGLIANZA

Oltre ai diritti esercitabili nei confronti di SWICA, esiste anche il diritto di rivolgersi direttamente all'autorità incaricata della protezione dei dati.

3.9 UFFICIO DI CONTATTO PER L'ESERCIZIO DEI DIRITTI DELLE PERSONE INTERESSATE

Per esercitare i diritti descritti vi preghiamo di contattare direttamente l'ufficio per la protezione dei dati di SWICA all'indirizzo datenschutz@swica.ch. Per le cifre da 3.1 a 3.4 vi preghiamo di volerci inoltrare una domanda scritta e una copia di un vostro documento di identità, di cui SWICA necessita per garantire che non vengano modificati o cancellati dati in modo erroneo. La richiesta e la copia del documento d'identità sono conservate per almeno undici anni.

4. INCARICATO AZIENDALE DELLA PROTEZIONE DEI DATI

Per adempiere ai propri doveri e garantire una migliore protezione dei dati sulle persone SWICA ha nominato un incaricato aziendale della protezione dei dati che è stato notificato all'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) e all'Ufficio del Liechtenstein per la protezione dei dati. Per domande e osservazioni è possibile contattare direttamente l'incaricato della protezione dei dati di SWICA.

SWICA Organizzazione sanitaria
Protezione dei dati
Römerstrasse 38
8401 Winterthur
datenschutz@swica.ch

5. TRATTAMENTO DEI DATI ALL'INTERNO DI SWICA

SWICA attribuisce grande importanza al principio di proporzionalità e concede l'accesso ai dati sulle persone esclusivamente a quei collaboratori che hanno bisogno di accedervi a causa del loro ruolo, funzione e attività presso SWICA.
Tutti i collaboratori di SWICA sono soggetti all'obbligo legale del mantenimento del segreto secondo l'articolo 33 LPGA. Tale obbligo vieta ai collaboratori di SWICA di comunicare a terzi i dati sulle persone.
Alcuni collaboratori di SWICA sono inoltre soggetti all'obbligo del segreto professionale secondo l'articolo 321 CP. Per mezzo di formazioni periodiche, materiale informativo e istruzioni, SWICA assicura il rispetto di tali disposizioni di legge in materia di protezione e sicurezza dei dati.

6. COMUNICAZIONE DI DATI ALL'INTERNO DELL'AZIENDA

Nell'ambito dell'ulteriore sviluppo della nostra azienda può accadere che la relativa struttura cambi, ad esempio con la modifica della forma giuridica oppure con la fondazione, l'acquisto o la vendita di società affiliate, rami o parti aziendali. In occasione di simili transazioni le informazioni sui clienti vengono eventualmente trasferite unitamente alla parte della azienda in questione. In ogni cessione a terzi di dati riferiti alle persone noi facciamo attenzione affinché questo avvenga in conformità con la presente dichiarazione di protezione dei dati e con la legislazione applicabile in materia.

7. COMUNICAZIONE DI DATI A TERZI

SWICA non comunica dati a terzi non autorizzati ed elabora dati in uno stato terzo al di fuori dell'Unione Europea (UE) o dello Spazio Economico Europeo (SEE), solo se sono soddisfatte le disposizioni della legge svizzera sulla protezione dei dati. Inoltre SWICA non comunica dati a organizzazioni internazionali e fa elaborare dati da terzi solo in base a una regolamentazione contrattuale (cifra 7).

8. TRATTAMENTO DEI DATI SU MANDATO

Nell'ambito della sua attività, SWICA fa eseguire determinate operazioni di trattamento dei dati da terzi in Svizzera e all'estero. Tuttavia, SWICA rimane responsabile della legittimità del trattamento dei dati. Il terzo che agisce su mandato può trattare i dati soltanto per le finalità per le quali SWICA lo ha autorizzato. SWICA garantisce contrattualmente che i dati possano essere trattati soltanto con le medesime modalità consentite a SWICA. Le disposizioni della presente dichiarazione sulla protezione dei dati devono essere rispettate anche dal mandatario. Inoltre, SWICA obbliga i mandatari a garantire la sicurezza dei dati con adeguate misure tecniche e organizzative.

Se dei dati personali dovessero essere eccezionalmente comunicati in Stati che non dispongono di una protezione dei dati adeguata, SWICA esige dalla persona responsabile del trattamento del mandato il rispetto di un livello adeguato di protezione dei dati tramite la stipula di clausole contrattuali standard approvate da un incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza.

9. DURATA DELLA CONSERVAZIONE DEI DATI

I dati vengono conservati presso SWICA per un periodo di tempo legittimato dagli scopi, da una base legale o da altro motivo di giustificazione. In particolare, i dati giuridicamente rilevanti a livello aziendale devono essere conservati per un minimo di dieci anni dopo la conclusione del rapporto contrattuale. Tra questi rientrano tutti i dati contrattuali, i dati sulle prestazioni, la corrispondenza aziendale o altri dati aziendali utilizzabili per i rapporti commerciali tra SWICA e il cliente.

Il periodo massimo di conservazione è determinato in base ai seguenti criteri:

- I dati sono ancora necessari?
- Esiste una base legale che prescriva la conservazione dei dati per un determinato periodo di tempo?
- I dati devono essere conservati per un determinato periodo di tempo per fini probatori (sono determinanti i termini di prescrizione)?
- Lo scopo giustifica l'ulteriore conservazione dei dati?

I dati sulle persone, degni di particolare protezione, conservati in forma cartacea, vengono smaltiti esclusivamente da un servizio appositamente istituito a tale scopo, a regola d'arte e nel rispetto delle norme sulla protezione dei dati. I dati memorizzati su supporti elettronici vengono cancellati in modo irreversibile prima dello smaltimento di tali supporti. I supporti dati vengono distrutti.

10. DISPOSIZIONI FINALI

10.1 APPLICABILITÀ

Questa Dichiarazione di protezione dei dati è applicabile ogni qualvolta i clienti, i fornitori, i fornitori di prestazioni e i clienti potenziali hanno una relazione con SWICA, commerciale o di altra natura (a prescindere dal fatto che tale relazione si fondi su una convenzione contrattuale scritta o meno). Questa dichiarazione di protezione dei dati può essere adeguata in ogni momento

10.2 ACCESSO ALLA DICHIARAZIONE DI PROTEZIONE DEI DATI

La presente versione della dichiarazione di protezione dei dati è sempre pubblicamente accessibile sul sito Internet di SWICA e può essere consultata dalle persone in questione in qualsiasi momento sotto: swica.ch/protezione-dei-dati

10.3 CLAUSOLA SALVATORIA

Qualora singole disposizioni della presente Dichiarazione di protezione dei dati non fossero valide, ciò non pregiudicherà le rimanenti disposizioni.

10.4 DIRITTO APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Il diritto applicabile alla presente Dichiarazione di protezione dei dati è esclusivamente il diritto materiale svizzero, eccetto eventuali norme relative al conflitto di leggi. Con riserva di fori giuridici obbligatori per legge, per le controversie che dovessero derivare dalla presente Dichiarazione di protezione dei dati è competente il Tribunale di Winterthur.

SWICA Organizzazione sanitaria
Versione 2.0 del 01.09.2023

058i / online / 1.2024